Gen

Chapter 45

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1

וְלֹא־	יָכֹ֨ל	יוֹסֵ֜ף	לְהִתְאַפֵּ֗ק	לְכֹ֣ל	הַנִּצָּבִים֮	עָלָיו֒	וַיִּקְרָ֕א	הוֹצִ֥יאוּ	כָל־	אִ֖ישׁ
-እና-አይ-	ቀል	ዮሴፍ	-ለ-መታገስ	-ለ-ሁሉ	-ያ-ቀሙዎች	-በ-እሱ-ላይ	-እና-ጠራ	አውጡ	ሁሉ-	ሰው
H3808	H3201	H3130	H0662	H3605	H5324		H7121	H3318	H3605	H0376

מֵעָלָ֑י	וְלֹא־	עָ֤מַד	אִישׁ֙	אִתּ֔וֹ	בְּהִתְוַדַּ֥ע	יוֹסֵ֖ף	אֶל־	אֶחָֽיו׃
-ከ-እኔ-ላይ	-እና-አይ-	ቆመ	ሰው	-ከ-እሱ-ጋር	-በ-መታወቅ	ዮሴፍ	-ወደ-	ወንድሞችሁ
	H3808	H5975	H0376	H0854	H3045	H3130	H0413	H0251

> ዮሴፍም በእርሱ ዘንድ ቆመው ባሉት ሰዎች ሁሉ ፊት ሊታገሥ አልተቻለውም። ሰዎቹንም ሁሉ ከፊቴ አስወጡልኝ ብሎ ጮኾ ተናገረ፤ ዮሴፍ ለወንድሞቹ ራሱን በገለጠ ጊዜ በእርሱ ዘንድ የቆመ ማንም አልነበረም።

2

וַיִּתֵּ֥ן	אֶת־	קֹל֖וֹ	בִּבְכִ֑י	וַיִּשְׁמְע֣וּ	מִצְרַ֔יִם	וַיִּשְׁמַ֖ע	בֵּ֥ית	פַּרְעֹֽה׃
-እና-ሰጠ	)አት(	ድምጡን	-በ-ልቅሶት	-እና-ሰሙ	ግብፅ	-እና-ሰማ	ቤት	ፈርዖን
H5414	H0853		H1065	H8085	H4713	H8085		H6547

> ቃሉንም ከፍ አድርጎ አለቀሰ፤ የግብፅ ሰዎችም ሰሙ፥ በፈርዖን ቤትም ተሰማ።

3

וַיֹּ֨אמֶר	יוֹסֵ֤ף	אֶל־	אֶחָיו֙	אֲנִ֣י	יוֹסֵ֔ף	הַע֥וֹד	אָבִ֖י	חָ֑י	וְלֹא־	יָכְל֤וּ	אֶחָיו֙
-እና-አለ	ዮሴፍ	-ወደ-	ወንድሞችሁ	እኔ	ዮሴፍ	-ያ-ገና	አባቴ	ሕያው	-እና-አይ-	ቀሉ	ወንድሞችሁ
H0559	H3130	H0413	H0251	H0589	H3130	H5750	H0001		H3808	H3201	H0251

לַעֲנ֣וֹת	אֹת֔וֹ	כִּ֥י	נִבְהֲל֖וּ	מִפָּנָֽיו׃
-ለ-መመለስ	እሱን	ምክንያቱም	ደነገጡ	-ከ-ፊቱ
	H0853		H0926	H6440

> ዮሴፍም ለወንድሞቹ። እኔ ዮሴፍ ነኝ፤ አባቴ እስከ አሁን በሕይወቱ ነውን? አለ። ወንድሞቹም ይመልሱለት ዘንድ አልቻሉም፥ በፊቱ ደንግጠው ነበርና።

4

וַיֹּ֨אמֶר	יוֹסֵ֧ף	אֶל־	אֶחָ֛יו	גְּשׁוּ־	נָ֥א	אֵלַ֖י	וַיִּגָּ֑שׁוּ	וַיֹּ֗אמֶר	אֲנִי֙	יוֹסֵ֣ף
-እና-አለ	ዮሴፍ	-ወደ-	ወንድሞችሁ	ቅረቡ-	እባክህ	-ወደ-እኔ	-እና-ቀረቡ	-እና-አለ	እኔ	ዮሴፍ
H0559	H3130	H0413	H0251	H5066	H4994	H0413	H5066	H0559	H0589	H3130

אֲחִיכֶ֔ם	אֲשֶׁר־	מְכַרְתֶּ֥ם	אֹתִ֖י	מִצְרָֽיְמָה׃
ወንድማችሁ	ያ-	የሻቻችሁብኝ	እኔን	ግብፅ-ውስጥ
H0251		H4376	H0853	H4714

> ዮሴፍም ወንድሞቹን። ወደ እኔ ቅረቡ አለ። ወደ እርሱም ቀረቡ። እንዲህም አላቸው። ወደ ግብፅ የሸጣችሁኝ እኔ ወንድማችሁ ዮሴፍ ነኝ።

5

וְעַתָּ֣ה	אַל־	תֵּעָצְב֗וּ	וְאַל־	יִ֙חַר֙	בְּעֵ֣ינֵיכֶ֔ם	כִּֽי־	מְכַרְתֶּ֥ם	אֹתִ֖י	הֵ֑נָּה
-እና-አሁን	አይ-	ታዘንሉ	-እና-አይ-	ይንደድ	-በ-ዓይኖቻችሁ	ምክንያቱም-	ሻቻችሁብኝ	እኔን	እዚህ
H6258	H0408		H0408	H2734			H4376	H0853	H2008

כִּ֣י	לְמִֽחְיָ֔ה	שְׁלָחַ֥נִי	אֱלֹהִ֖ים	לִפְנֵיכֶֽם׃
ምክንያቱም	-ለ-ሕይወት	ላከኝ	አምላክ	-ለ-ፊታችሁ
	H4241	H7971	H0430	H6440

> አሁንም ወደዚህ ስለ ሸጣችሁኝ አትዘኑ፥ አትቈርቈሩም፤ እግዚአብሔር ሕይወትን ለማዳን ከእናንተ በፊት ሰዶኛልና።

6

כִּי־	זֶ֛ה	שְׁנָתַ֥יִם	הָרָעָ֖ב	בְּקֶ֣רֶב	הָאָ֑רֶץ	וְעוֹד֙	חָמֵ֣שׁ	שָׁנִ֔ים	אֲשֶׁ֥ר	אֵין־
ምክንያቱም-	ይህ	ሁለት-አመት	-ያ-ረሃብ	-በ-ምሕራብ	-ያ-ምድር	-እና-ገና	አምስት	አመታት	ያ	የለም-
	H2088	H8141	H7458	H7130	H0776	H5750	H2568	H8141		H0369

חָרִ֖ישׁ	וְקָצִֽיר׃
ማረሻ	-እና-ማሳድ
H2758	

ይህ ሁለቱ ዓመት በምድር ላይ ራብ የሆነበት ነውና፤ የማይታረስበትና የማይታጨድበት አምስት ዓመት ገና ቀረ።

7

וַיִּשְׁלָחֵנִי	-እና-ላከኝ	H7971
אֱלֹהִים	አምላክ	H0430
לִפְנֵיכֶם	-ለ-ፊታችሁ	H6440
לָשׂוּם	-ለ-ማስቀመጥ	
לָכֶם	-ለ-እናንተ	
שְׁאֵרִית	ቀርት	H7611
בָּאָרֶץ	-በ-ያ-ምድር	H0776
וּלְהַחֲיוֹת	-እና-ለ-ማሳኖር	H2421
לָכֶם	-ለ-እናንተ	
לִפְלֵיטָה	-ለ-ማስከምያ	H6413
גְּדֹלָה׃	ትልቅ	

እግዚአብሔርም በምድር ላይ ቅሬታን አስቀርላችሁ ዘንድ በታላቅ መድኃኒትም አድናችሁ ዘንድ ከእናንተ በፊት ላከኝ።

8

וְעַתָּה	-እና-አሁን	H6258
לֹא־	አይ-	H3808
אַתֶּם	እናንተ	
שְׁלַחְתֶּם	ላካችሁብኝ	H7971
אֹתִי	እኔን	H0853
הֵנָּה	እዚህ	H2008
כִּי	ምክንያቱም	
הָאֱלֹהִים	-ያ-አምላክ	H0430
וַיְשִׂימֵנִי	-እና-አደረገኝ	
לְאָב	-ለ-አባት	H0001
לְפַרְעֹה	-ለ-ፈርዖን	H6547
וּלְאָדוֹן	-እና-ለ-ጌታ	H0113
לְכָל־	-ለ-ሁሉ-	H3605
בֵּיתוֹ	ቤቱ	
וּמֹשֵׁל	-እና-ገዓዘ	H4910
בְּכָל־	-በ-ሁሉ-	H3605
אֶרֶץ	ምድር	H0776
מִצְרָיִם׃	ግብፅ	H4714

አሁንም እናንተ ወደዚህ የላካችሁኝ አይደላችሁም፥ እግዚአብሔር ላከኝ እንጂ፤ ለፈርዖንም እንደ አባት አደረገኝ፥ በቤቱም ሁሉ ላይ ጌታ፥ በግብፅ ምድርም
ሁሉ ላይ አለቃ አደረገኝ።

9

מַהֲרוּ	ፈጠኑ	
וַעֲלוּ	-እና-ውጡ	H5927
אֶל־	-ወደ-	H0413
אָבִי	አባቴ	H0001
וַאֲמַרְתֶּם	-እና-በሉት	H0559
אֵלָיו	-ወደ-እሱ	H0413
כֹּה	እንዲህ	H3541
אָמַר	አለ	H0559
בִּנְךָ	ልጅህ	
יוֹסֵף	ዮሴፍ	H3130
שָׂמַנִי	አደረገኝ	
אֱלֹהִים	አምላክ	H0430
לְאָדוֹן	-ለ-ጌታ	H0113
לְכָל־	-ለ-ሁሉ-	H3605
מִצְרָיִם	ግብፅ	H4714
רְדָה	ውረድ	H3381
אֵלַי	-ወደ-እኔ	H0413
אַל־	አይ-	H0408
תַּעֲמֹד׃	ትቆም	H5975

አሁንም ፈጥናችሁ ወደ አባቴ ውጡ፥ እንዲህም በሉት። ልጅህ ዮሴፍ የሚለው ነገር ይህ ነው። እግዚአብሔር በግብፅ ምድር ሁሉ ላይ ጌታ አደረገኝ፤ ወደ
እኔ ና፥ አትዘግይ፤

10

וְיָשַׁבְתָּ	-እና-ትኖራለህ	H3427
בְאֶרֶץ־	-በ-ምድር-	H0776
גֹּשֶׁן	ጎሴን	H1657
וְהָיִיתָ	-እና-ትሆናለህ	H1961
קָרוֹב	ቅርብ	H7138
אֵלַי	-ወደ-እኔ	H0413
אַתָּה	አንተ	
וּבָנֶיךָ	-እና-ልጆችህ	
וּבְנֵי	-እና-ልጆች	
בָנֶיךָ	ልጆችህ	
וְצֹאנְךָ	-እና-በግህ	H6629
וּבְקָרְךָ	-እና-ከብትህ	H1241
וְכָל־	-እና-ሁሉ-	H3605
אֲשֶׁר־	ያ-	
לָךְ׃	-ለ-አንተ	

በጌሤምም ምድር ትቀመጣለህ፥ ወደ እኔም ትቀርባለህ፥ አንተና ልጆችህ የልጆችህም ልጆች፥ በጎችህና ላሞችህ ከብትህም ሁሉ።

11

וְכִלְכַּלְתִּי	-እና-እመግብህላለሁ	H3557
אֹתְךָ	አንተን	H0853
שָׁם	እዚያ	H8033
כִּי־	ምክንያቱም-	
עוֹד	ገና	H5750
חָמֵשׁ	አምስት	H2568
שָׁנִים	አመታት	H8141
רָעָב	ረሃብ	H7458
פֶּן־	እንዳይ-	H6435
תִּוָּרֵשׁ	ትደሃይ	H3423
אַתָּה	አንተ	
וּבֵיתְךָ	-እና-ቤትህ	
וְכָל־	-እና-ሁሉ-	H3605
אֲשֶׁר־	ያ-	
לָךְ׃	-ለ-አንተ	

በዚያም አንተና የቤትህ ሰዎች የአንተ የሆነው ሁሉ እንዳትቸገሩ እመግብሃለሁ የራቡ ዘመን ገና አምስት ዓመት ቀርቶአልና።

12

וְהִנֵּה	-እና-እነሆ	H2009
עֵינֵיכֶם	ዓይኖቻችሁ	
רֹאוֹת	የሚያዩ	H7200
וְעֵינֵי	-እና-ዓይኖች	
אָחִי	ወንድመ	H0251
בִנְיָמִין	ብንያም	H1144
כִּי־	ምክንያቱም-	
פִי	አፍ	H6310
הַמְדַבֵּר	-ያ-የሚንገር	H1696
אֲלֵיכֶם׃	-ወደ-እናንተ	H0413

እነሆም ለእናንተ የተናገረቻችሁ የእኔ አፍ እንደ ሆነች የእናንተ ዓይኖች አይተዋል፥ የወንድሜ የብንያምም ዓይኖች አይተዋል።

13

וְהִגַּדְתֶּם	לְאָבִי	אֶת־	כָּל־	כְּבוֹדִי	בְּמִצְרַיִם	וְאֵת	כָּל־	אֲשֶׁר	רְאִיתֶם	וּמִהַרְתֶּם
-እና-ንገሩ	-ለ-አባቴ	)את(	ሁሉ-	ክብሬን	-በ-ግብፅ	-▯ ▯ -(את)	ሁሉ-	ያ	አያችሁ	-እና-ፈጠኑ
H5046	H0001	H0853	H3605	H3519	H4714	H0853	H3605		H7200	

וְהוֹרַדְתֶּם	אֶת־	אָבִי	הֵנָּה׃
-እና-አውርዱ	)את(	አባቴን	እዚህ
H3381	H0853	H0001	H2008

ለአባቴም በግብፅ ምድር ያለኝን ክብሬን ሁሉ ያያችሁትንም ሁሉ ንገሩት፤ አባቴንም ወደዚህ ፈጥናችሁ አምጡት።

14

וַיִּפֹּל	עַל־	צַוְּארֵי	בִנְיָמִן־	אָחִיו	וַיֵּבְךְּ	וּבִנְיָמִן	בָּכָה	עַל־	צַוָּארָיו׃
-እና-ወደቀ	-በ-	አንገት	ብንያም-	ወንድሙ	-እና-አለቀሰ	-እና-ብንያም	አለቀሰ	-በ-	አንገቱ
H5307			H1144	H0251	H1058	H1144	H1058		

የወንድሙን የብንያምንም አንገት አቅፎ አለቀሰ፤ ብንያምም በአንገቱ ላይ አለቀሰ።

15

וַיְנַשֵּׁק	לְכָל־	אֶחָיו	וַיֵּבְךְּ	עֲלֵיהֶם	וְאַחֲרֵי	כֵן	דִּבְּרוּ	אֶחָיו	אִתּוֹ׃
-እና-ሳመ	-ለ-ሁሉ-	ወንድሞችሁን	-እና-አለቀሰ	-በ-እነሱ-ላይ	-እና-ከ-	እንዲህ	ተናገሩ	ወንድሞችሁ	-ከ-እሱ-ጋር
	H3605	H0251	H1058				H1696	H0251	H0854

ወንድሞቹን ሁሉ ሳማቸው፥ በእነርሱም ላይ አለቀሰ፤ ከዚያም በኋላ ወንድሞቹ ከእርሱ ጋር ተጫወቱ።

16

וְהַקֹּל	נִשְׁמַע	בֵּית	פַּרְעֹה	לֵאמֹר	בָּאוּ	אֲחֵי	יוֹסֵף	וַיִּיטַב	בְּעֵינֵי	פַרְעֹה
-እና-ያ-ዘገባ	ተሰማ	ቤት	ፈርዖን	-ለ-ማለት	መጡ	ወንድሞች	ዮሴፍ	-እና-ጠቀመ	-በ-ዓይኖች	ፈርዖን
	H8085		H6547	H0559	H0935	H0251	H3130	H3190		H6547

וּבְעֵינֵי	עֲבָדָיו׃
-እና-በ-ዓይኖች	አገልጋዮችሁ
	H5650

በፈርዖንም ቤት። የዮሴፍ ወንድሞች መጡ ተብሎ ወሬ ተሰማ፤ በዚያውም ፈርዖንና ሎላልቱ ደስ ተሰኙበት።

17

וַיֹּאמֶר	פַּרְעֹה	אֶל־	יוֹסֵף	אֱמֹר	אֶל־	אַחֶיךָ	זֹאת	עֲשׂוּ	טַעֲנוּ	אֶת־	בְּעִירְכֶם
-እና-አለ	ፈርዖን	-ወደ-	ዮሴፍ	በል	-ወደ-	ወንድሞችህ	ይህን	አድርጉ	ጫኑ	)את(	እንስሳዎቻችሁን
H0559	H6547	H0413	H3130	H0559	H0413	H0251	H2063		H2943	H0853	H1165

וּלְכוּ־	בֹאוּ	אַרְצָה	כְּנָעַן׃
-እና-ሂዱ-	ቡአው	ምድር	ከነዓን
H3212	H0935	H0776	

ፈርዖንም ዮሴፍን አለው። ለወንድሞችህ እንዲህ ብለህ ንገራቸው። ይህን አድርጉ፤ ከብቶቻችሁን ጭናችሁ ወደ ከነዓን ምድር ሂዱ፤

18

וּקְחוּ	אֶת־	אֲבִיכֶם	וְאֶת־	בָּתֵּיכֶם	וּבֹאוּ	אֵלָי	וְאֶתְּנָה	לָכֶם
-እና-ውሰዱ	)את(	አባታችሁን	-▯ ▯ -(את)-	ቤቶቻችሁን	-እና-ቡአው	-ወደ-እኔ	-እና-እሰጣችሁላለሁ	-ለ-እናንተ
H3947	H0853	H0001	H0853		H0935	H0413	H5414	

אֶת־	טוּב	אֶרֶץ	מִצְרַיִם	וְאִכְלוּ	אֶת־	חֵלֶב	הָאָרֶץ׃
)את(	መልካም	ምድር	ግብፅ	-እና-ትበላቻችሁ	)את(	ስብ	-ያ-ምድር
H0853	H2898	H0776	H4714	H0398	H0853	H2459	H0776

አባታችሁንና ቤተሰቦቻችሁን ይዛችሁም ወደ እኔ ኑ፤ እኔም የግብፅን ምድር በረከት ሁሉ እሰጣችኋለሁ፥ የምድሪቱንም ስብ ትበላላችሁ።

19

וְאַתָּה	צֻוֵּיתָה	זֹאת	עֲשׂוּ	קְחוּ־	לָכֶם	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם	עֲגָלוֹת	לְטַפְּכֶם
-እና-አንተ	ተአዘዐክ	ይህን	አድርጉ	ውሰዱ-	-ለ-እናንተ	-ከ-ምድር	ግብፅ	ሰረገላዎች	-ለ-ሕፃናችሁ
	H6680	H2063		H3947		H0776	H4714	H5699	H2945

וְלִנְשֵׁיכֶם	וּנְשָׂאתֶם	אֶת־	אֲבִיכֶם	וּבָאתֶם׃
-እና-ለ-ሚስቶቻችሁ	-እና-ተሸካማችሁ	)את(	አባታችሁን	-እና-መጡ
H0802	H5375	H0853	H0001	H0935

አንተም ወንድሞችህን። እንዲህ አድርጉ በላቸው፤ ከግብፅ ምድር ለሕፃናቶቻችሁ ለሴቶቻችሁም ሰረገሎችን ውሰዱ፥ አባታችሁንም ይዛችሁ ኑ፤

20

וְעֵינְכֶם	אַל־	תָּחֹס	עַל־	כְּלֵיכֶם	כִּי־	טוּב	כָּל־	אֶרֶץ	מִצְרַיִם	לָכֶם
-እና-ዓይኖቻችሁ	አይ-	ይአዘን	-በ-	እቃዎቻችሁ	ምክንያቱም-	መልካም	ሁሉ-	ምድር	ግብፅ	-ለ-እናንተ
	H0408	H2347		H3627		H2898	H3605	H0776	H4714	
הוּא׃										
ነው										
H1931										

ለዕቃችሁም ሁሉ አታስቡ፥ የግብፅ በረከት ሁሉ ለእናንተ ነውና።

21

וַיַּעֲשׂוּ־	כֵן	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וַיִּתֵּן	לָהֶם	יוֹסֵף	עֲגָלוֹת	עַל־	פִּי	פַרְעֹה
-እና-አደረጉ-	እንዲህ	ልጆች	እስራኤል	-እና-ሰጠ	-ለ-እነሱ	ዮሴፍ	ሰረገላዎች	-በ-	መሠረት	ፈርዖን
			H3478	H5414		H3130	H5699		H6310	H6547
וַיִּתֵּן	לָהֶם	צֵדָה	לַדָּרֶךְ׃							
-እና-ሰጠ	-ለ-እነሱ	ስንቂ	-ለ-ያ-መንገድ							
H5414		H6720	H1870							

የእስራኤል ልጆችም እንደዚሁ አደረጉ፤ ዮሴፍም በፈርዖን ትእዛዝ ሰረገሎችንና ለመንገድ ስንቅ ሰጣቸው፤

22

לְכֻלָּם	נָתַן	לָאִישׁ	חֲלִפוֹת	שְׂמָלֹת	וּלְבִנְיָמִן	נָתַן	שְׁלֹשׁ	מֵאוֹת	כֶּסֶף	וְחָמֵשׁ
-ለ-ሁሉ	ሰጠ	-ለ-ሰው	ልብሶች-ልውጥ	ልብሶች	-እና-ለ-ብንያም	ሰጠ	ሮስት	መቶች	ብር	-እና-አምስት
H3605	H5414	H0376	H2487	H8071	H1144	H5414	H7969	H3967	H3701	H2568
חֲלִפֹת	שְׂמָלֹת׃									
ልብሶች-ልውጥ	ልብሶች									
H2487	H8071									

ለሁሉም ሁለት ሁለት መለወጫ ልብስ ሰጣቸው፥ ለብንያም ግን ሦስት መቶ ብርና አምስት መለወጫ ልብስ ሰጠው።

23

וּלְאָבִיו	שָׁלַח	כְּזֹאת	עֲשָׂרָה	חֲמֹרִים	נֹשְׂאִים	מִטּוּב	מִצְרָיִם	וְעֶשֶׂר	אֲתֹנֹת
-እና-ለ-አባቱ	ላከ	-እንደ-ይህ	አስር	አህዮቻዎች	የተሸኩ	-ከ-መልካም	ግብፅ	-እና-አስር	አህይቶች
H0001	H7971	H2063	H6235	H2543	H5375	H2898	H4714	H6235	H0860
נֹשְׂאֹת	בָּר	וָלֶחֶם	וּמָזוֹן	לְאָבִיו	לַדָּרֶךְ׃				
የተሸኩ	እህል	-እና-ዳቦ	-እና-ምግብ	-ለ-አባቱ	-ለ-ያ-መንገድ				
H5375		H3899	H4202	H0001	H1870				

ለአባቱም እንደዚሁ ሰደደ፥ የግብፅን በረከት የተሸከሙ አሥር አህዮችን፥ ደግሞም በመንገድ ለአባቱ ስንቅ ስንዴና እንጀራ የተሸከሙ አሥር ሴቶች አህዮችን።

24

וַיְשַׁלַּח	אֶת־	אֶחָיו	וַיֵּלֵכוּ	וַיֹּאמֶר	אֲלֵהֶם	אַל־	תִּרְגְּזוּ	בַּדָּרֶךְ׃
-እና-ላከ	)እስ(	ወንድሞችሁን	-እና-ሄዱ	-እና-አለ	-ወደ-እነሱ	አይ-	ትጠላጡ	-በ-ያ-መንገድ
H7971	H0853	H0251	H3212	H0559	H0413	H0408	H7264	H1870

ዮሴፍም ወንድሞቹን አሰናበታቸው፥ እንዲህም አላቸው። በመንገድ እርስ በርሳችሁ አትጣሉ።

25

וַיַּעֲלוּ	מִמִּצְרָיִם	וַיָּבֹאוּ	אֶרֶץ	כְּנַעַן	אֶל־	יַעֲקֹב	אֲבִיהֶם׃
-እና-ወጡ	-ከ-ግብፅ	-እና-መጡ	ምድር	ከነዓን	-ወደ-	ያዕቆብ	አባታቸው
H5927	H4714	H0935	H0776		H0413	H3290	H0001

እነርሱም ሄዱ፥ ከግብፅ አገርም ወጡ፥ ወደ ከነዓንም ምድር ከአባታቸው ከያዕቆብ ዘንድ ደረሱ።

26

וַיַּגִּדוּ	לוֹ	לֵאמֹר	עוֹד	יוֹסֵף	חַי	וְכִי־	הוּא	מֹשֵׁל	בְּכָל־
-እና-ነገሩት	-ለ-እሱ	-ለ-ማለት	ገና	ዮሴፍ	ሕያው	-እና-ምክንያቱም-	እሱ	ገዓዝ	-በ-ሁሉ-
H5046		H0559	H5750	H3130			H1931	H4910	H3605
אֶרֶץ	מִצְרָיִם	וַיָּפָג	לִבּוֹ	כִּי	לֹא־	הֶאֱמִין	לָהֶם׃		
ምድር	ግብፅ	-እና-ደነገጠ	ልቡ	ምክንያቱም	አይ-	አመነ	-ለ-እነሱ		
H0776	H4714	H6313			H3808	H0539			

እንዲህም ብለው ነገሩት። ዮሴፍ ገና በሕይወቱ ነው፥ እርሱም በግብፅ ምድር ሁሉ ላይ ገዥ ሆኖአል። ያዕቆብም ልቡ ደነገጠ፥ አላመናቸውም ነበርና።

27										
וַיְדַבְּרוּ	אֵלָיו	אֵת	כָּל־	דִּבְרֵי	יוֹסֵף	אֲשֶׁר	דִּבֶּר	אֲלֵהֶם	וַיַּרְא	אֶת־
-እና-ተናገሩት	-ወደ-እሱ	)את(	ሁሉ-	ቃላት	ዮሴፍ	ያ	ተናገረ	-ወደ-እነሱ	-እና-አየ	)את(
H1696	H0413	H0853	H3605	H1697	H3130		H1696	H0413	H7200	H0853

הָעֲגָלוֹת	אֲשֶׁר־	שָׁלַח	יוֹסֵף	לָשֵׂאת	אֹתוֹ	וַתְּחִי	רוּחַ	יַעֲקֹב	אֲבִיהֶם׃
-ያ-ሰረገላዎችን	ያ-	ላከ	ዮሴፍ	-ለ-መሻት	እሱን	-እና-ሕየች	መንፈስ	ያዕቆብ	አባታቸው
H5699		H7971	H3130	H5375	H0853	H2421	H7307	H3290	H0001

> እነርሱም ዮሴፍ የነገራቸውን ነገር ሁሉ ነገሩት፤ እርሱን ያነሡት ዘንድ ዮሴፍ የሰደዳቸውን ሰረገሎች ባየ ጊዜ የአባታቸው የያዕቆብ የነፍሱ ሕይወት ታደሰች።

28									
וַיֹּאמֶר	יִשְׂרָאֵל	רַב	עוֹד־	יוֹסֵף	בְּנִי	חָי	אֵלְכָה	וְאֶרְאֶנּוּ	בְּטֶרֶם	אָמוּת׃
-እና-አለ	እስራኤል	በቂ	ገና-	ዮሴፍ	ልጄ	ሕያው	እሂዳለሁ	-እና-እአየዋለሁ	-በ-ፊት	እሞት
H0559	H3478		H5750	H3130			H3212	H7200	H2962	H4191

> እስራኤልም። ልጄ ዮሴፍ ገና በሕይወት ከሆነ ይበቃኛል፤ ሳልሞት እንዳየው እሄዳለሁ አለ።